

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

5 JULI 2001

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering

(Ingediend door mevrouw Christine Cornet d'Elzies, de heren Michel Barbeaux, Jacques Devolder, Theo Kelchtermans, Frans Lozie en Francis Poty)

TOELICHTING

1. Wetgevende achtergrond van het statuut in België van de Parlementaire NAVO-Vergadering

Deze vergadering, die in 1954 op initiatief van parlementsleden van de NAVO-landen werd opgericht, vulde een leemte aan van het in 1949 ondertekende Noord-Atlantische Verdrag. Dat verdrag voorzorg in een Raad van ministers en een secretariaat-generaal, maar geen parlementaire vergadering, zoals die wel bestaat in tal van andere intergouvernementele organisaties.

In 1955 werd deze bijeenkomst de « Conferentie der parlementsleden van de NAVO-landen » genoemd en van 1957 tot 1966 « Conferentie van parlementsleden van de NAVO ». Tot 1999 werd het de « Noord-Atlantische Vergadering » en ten slotte, na de eerste grote NAVO-uitbreiding naar Centraal- en Oost-Europa, de « Parlementaire Vergadering van de NAVO ».

Bij de oprichting was de zetel van de Vergadering gevestigd in Londen. Daarna werd hij overgebracht naar Parijs omdat de NAVO daar was gevestigd. Om

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

5 JUILLET 2001

Proposition de loi modifiant la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord

(Déposée par Mme Christine Cornet d'Elzies, MM. Michel Barbeaux, Jacques Devolder, Theo Kelchtermans, Frans Lozie et Francis Poty)

DÉVELOPPEMENTS

1. Antécédents législatifs du statut en Belgique de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN

La création de cette assemblée en 1954, à l'initiative de parlementaires des pays membres de l'OTAN, a comblé une lacune du Traité de l'Organisation de l'Atlantique Nord, signé en 1949. Ce traité prévoyait un Conseil des ministres et un secrétariat général, mais pas d'assemblée parlementaire comme il en existe dans bon nombre d'autres organisations intergouvernementales.

En 1955, cette assemblée portait le nom de « Conférence des parlementaires des pays de l'OTAN » et de 1957 à 1966, celui de « Conférence des parlementaires de l'OTAN ». Elle s'est ensuite appelée « Assemblée de l'Atlantique Nord » jusqu'en 1999 et, ensuite, depuis la première grande extension de l'OTAN vers l'Europe centrale et l'Europe de l'Est, elle s'appelle « Assemblée parlementaire de l'OTAN ».

À la création de l'Assemblée, le siège de celle-ci fut installé à Londres. Il fut transféré par la suite à Paris où se trouvait le siège de l'OTAN. C'est pour cette

die reden bracht de Vergadering in 1968 haar zetel naar Brussel over.

Juridisch was de Vergadering oorspronkelijk een feitelijke vereniging. In 1962 erkende de Franse regering de Vergadering en verleende haar het statuut van buitenlandse vereniging.

In België was het niet mogelijk een vestigingsakkoord te sluiten met een instelling die geen internationale rechtspersoonlijkheid had.

Anderzijds viel de Vergadering niet onder de toepassing van de wet van 25 oktober 1919 betreffende de internationale verenigen.

Vandaar de noodzaak van een wetgevend initiatief om te voldoen aan het verzoek van de Vergadering om in België rechtspersoonlijkheid te verkrijgen en de voordelen te blijven genieten die zij in Frankrijk had verworven (1).

2. De wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering

Het wetsvoorstel van senator A. Dua verleende aan de Vergadering een status die geïnspireerd was op de Overeenkomst van Ottawa van 20 september 1951 betreffende het statuut van de NAVO, goedgekeurd bij de wet van 1 februari 1955 (2).

Tijdens de bespreking van het voorstel Dua in de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Zaken (3) waren de meningen niet eenstemmig positief.

Zo werd er gewezen op het feit dat het voorstel de «institutionalisering van een officieus organisme» beoogde.

Ook werd verwezen naar het Belgisch publiek recht: zijn de leden van de Vergadering individuen of Staten?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken was positief, maar ook op zijn minst tweeslachtig in zijn verklaring: «De regering staat gunstig tegenover de toekenning van de rechtspersoonlijkheid, die de werking van de Vergadering zal vergemakkelijken. Het gaat hier over een morele verplichting, en niet een formele ten aanzien van deze instelling.»

Ten slotte stemde de minister van Financiën eveneens met het voorstel in. Er werd echter wel sterk de

raison que l'Assemblée transféra son siège à Bruxelles en 1968.

Juridiquement, l'Assemblée était à l'origine une association de fait. Le gouvernement français la reconnut en 1962 et lui conféra le statut d'association étrangère.

En Belgique, il n'était pas possible de conclure un accord de siège avec une institution qui ne possédait pas la personnalité juridique internationale.

Par ailleurs, l'Assemblée ne rentrait pas dans le champ d'application de la loi du 25 octobre 1919 relative aux associations internationales.

D'où la nécessité de prendre une initiative législative pour faire droit à la demande de l'Assemblée tendant à obtenir la personnalité juridique en Belgique et le maintien des avantages dont elle bénéficiait en France (1).

2. La loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord

La proposition de loi du sénateur A. Dua a accordé à l'Assemblée un régime qui était inspiré de la Convention d'Ottawa du 20 septembre 1951 relatif au statut de l'OTAN, approuvé par la loi du 1^{er} février 1955 (2).

Il s'avéra, au cours de l'examen de la proposition Dua en commission des Affaires étrangères du Sénat (3), que les avis n'étaient pas unanimement favorables.

C'est ainsi que l'on a souligné le fait que la proposition visait à «institutionnaliser un organisme officieux».

De même, on s'est aussi demandé si, en droit public belge, les membres de l'Assemblée étaient des individus ou des États.

Si le délégué du ministre des Affaires étrangères était favorable, sa réponse fut à tout le moins ambivalente: «Le gouvernement est favorable à l'attribution de la personnalité juridique, laquelle facilitera le fonctionnement de l'Assemblée. Il s'agit là d'une obligation morale, et non formelle, à l'endroit de cette institution.»

Enfin, le ministre des Finances se déclara aussi favorable à la proposition. On a toutefois fortement

(1) Wetsvoorstel van senator A. Dua c.s. betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering, stuk Senaat, 1972-1973, nr. 170, blz. 2.

(2) Tekst statuten van de Noord-Atlantische Vergadering als bijlage 2 — cf. stuk Senaat, 1972-1973, nr. 170, blz. 12 tot 15.

(3) Verslag Sledsens, stuk Senaat, 1972-1973, nr. 309, blz. 2 en 3.

(1) Proposition de loi du sénateur A. Dua et consorts relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, doc. Sénat, 1972-1973, n° 170, p. 2.

(2) Le texte des statuts de l'Assemblée Nord figure en annexe 2 — cf. doc. Sénat, 1972-1973, n° 170, pp. 12 à 15.

(3) Rapport Sledsens, doc. Sénat, 1972-1973, nr. 309, pp. 2 et 3.

nadruk gelegd op het feit dat de Belgische onderdanen en de personen die permanent in ons land verblijf houden de fiscale vrijstellingen waarin het statuut voorziet niet genieten (zie artikel 22).

De gesplitste vrijstelling van belastingen op wedden en bezoldigingen, al naargelang men de Belgische nationaliteit heeft of niet, is vaak het voorwerp geweest van gesprekken met de ministeries van Financiën en Buitenlandse Zaken en heeft op termijn nefaste gevolgen gehad voor de (Belgische vertegenwoordiging in) de personeelsformatie.

Deze toestand *de facto*, inzonderheid voor de Belgische onderdanen, wekt verwondering. Zeker als men die zou vergelijken met andere in ons land gevestigde internationale instellingen en organisaties. Nergens anders worden die zogenaamde gesplitste vrijstellingen van belasting op wedden, bezoldigingen, enz. toegepast.

Dit is des te meer verbazend als men in de toelichting van het wetsvoorstel van senator A. Dua c.s. leest: «Het lijkt ons daarom noodzakelijk te voldoen aan het verzoek van de Vergadering dat zij in België rechtspersoonlijkheid zou verkrijgen en de voordelen zou blijven genieten die zij in Frankrijk had verworven» (blz. 2).

Deze voordelen in Frankrijk waren identiek aan de voordelen die aan de NAVO toegekend werden.

Krachtens artikel 19 van het NAVO-Verdrag zijn alle ambtenaren van deze organisatie vrijgesteld van belasting op het salaris dat hun door de NAVO wordt betaald, ongeacht hun nationaliteit.

Ook in het Kamerverslag, uitgebracht door volksvertegenwoordiger Geldolf, is men op dit punt zeer duidelijk(1): «Benevens deze wettelijke erkenning, was de Vergadering in Frankrijk steeds stilzwijgend gelijkgesteld met de NAVO.»

3. Vergelijkingtussendewetvan14 augustus1974en het NAVO-statuut

Rekening houdend met al wat vooraf gaat lijkt het wenselijk alle bepalingen van de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering die inzonderheid betrekking hebben op de voorrechten, immuniteiten en de vrijstelling van belastingen en bijdragen in overeenstemming te brengen met de overeenkomstige bepalingen van de Overeenkomst betreffende de rechtspositie van de Organisatie van het Noord-Atlantisch Verdrag, van de nationale vertegenwoordigers en van het internationaal personeel.

(1) Verslag Geldolf, stuk 187 nr. 2, Kamer, BZ 1974, blz. 2.

souligné que les ressortissants belges et les résidents permanents de la Belgique ne jouissaient pas des exemptions fiscales prévues dans le statut (*cf.* article 22).

Le régime distinct d'exemption fiscale relative aux appointements et aux émoluments selon que l'on a la nationalité belge ou non a souvent fait l'objet de discussions avec les ministères des Finances et des Affaires étrangères et a eu à terme des conséquences néfastes au niveau du cadre du personnel (et de la représentation belge au sein de celui-ci).

Cette situation «de fait», en particulier pour les ressortissants belges, suscite l'étonnement, surtout lorsqu'on la compare à celle d'autres institutions et organisations internationales qui ont leur siège dans notre pays. Aucune d'entre elles ne connaît de tels régimes distincts d'exemption fiscale relative aux appointements, aux émoluments, etc.

C'est d'autant plus étonnant que le sénateur A. Dua et consorts font, dans les développements de leur proposition de loi, l'affirmation suivante: «C'est pourquoi il nous semble nécessaire de faire droit à la demande de l'Assemblée tendant à obtenir la personnalité juridique en Belgique et le maintien des avantages dont elle bénéficiait en France» (p. 2).

Ces avantages en France étaient identiques à ceux qui avaient été octroyés à l'OTAN.

Aux termes de l'article 19 du Traité de l'OTAN, tous les fonctionnaires de cette organisation sont exemptés d'impôts sur les appointements qui leur sont payés par l'OTAN, quelle que soit leur nationalité.

Le rapport de la Chambre, que rédigea le député Geldolf, est très clair sur ce point(1): «Outre cette reconnaissance légale, l'Assemblée a toujours été assimilée tacitement, en France, à l'OTAN.»

3. Comparaison entre la loi du 14 août 1974 et le statut de l'OTAN

Compte tenu de tout ce qui a été dit ci-dessus, il paraît souhaitable de mettre toutes les dispositions de la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, qui concernent en particulier les privilèges, les immunités et les exemptions d'impôts et de cotisations, en conformité avec les dispositions correspondantes de la Convention sur le statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des représentants nationaux et du personnel international.

(1) Rapport Geldolf, doc. Chambre, SE 1974, 187 n° 2, p. 3.

<i>NATO Status</i>	Wet van 14 augustus 1974	Statut OTAN	Loi du 14 août 1974
Article 18		Article 18	
Officials of the Organization agreed upon under Article 17 shall:	Art. 14. De leden van het Internationaal Secretariaat van de Vergadering genieten immuniteit van rechtsmacht voor de handelingen, met inbegrip van woorden en geschriften, verricht in hun officiële hoedanigheid.	Les fonctionnaires de l'Organisation visés à l'article 17:	Art. 14. Les membres du Secrétariat international de l'Assemblée jouissent de l'immunité de juridiction en ce qui concerne les actes, y compris les paroles et écrits, accomplis en leur qualité officielle.
(a) be immune from legal process in respect of words spoken or written and of acts done by them in their official capacity and within the limits of their authority;		(a) jouiront de l'immunité de juridiction pour les actes accomplis par eux en leur qualité officielle et dans les limites de leur autorité (y compris leurs paroles et leurs écrits);	
(b) be granted, together with their spouses and members of their immediate families residing with and dependent on them, the same immunities from immigration restrictions and aliens' registration as is accorded to diplomatic personnel of comparable rank;	Art. 13. De secretaris-generaal van de Vergadering geniet de voorrechten en immuniteiten omschreven door de regels van internationaal recht welke in België van toepassing zijn ten gunste van de leden van het diplomatiek personeel van de in België geaccrediteerde diplomatieke zendingen. De familieleden van de secretaris-generaal die deel uitmaken van zijn gezin genieten, van hun kant, de voorrechten en immuniteiten waarin voorzien is ten gunste van de personen met dezelfde hoedanigheid die deel uitmaken van het gezin van de leden van voornoemd diplomatiek personeel.	(b) jouiront, ainsi que leurs épouses et les membres de leur proche famille résidant avec eux ou à leur charge, quant aux dispositions limitant l'immigration et aux formalités d'enregistrement des étrangers, des mêmes privilèges que les agents diplomatiques de rang comparable;	Art. 13. Le secrétaire général de l'Assemblée bénéficie des privilèges et immunités prévus par les règles de droit international applicables en Belgique en faveur des membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques accréditées en Belgique. Les membres de la famille du secrétaire général qui font partie de son ménage bénéficient, de même, des privilèges et immunités prévus en faveur des personnes de même qualité qui font partie du ménage des membres du personnel diplomatique susvisé.
(c) be accorded the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;	Art. 15. De leden van het Internationaal Secretariaat van de Vergadering genieten, wat de monetaire of wisselreglementen betreft, de faciliteiten die volgens het gebruik worden toegestaan aan de ambtenaren van de internationale instellingen.	(c) jouiront, en ce qui concerne les réglementations monétaires de change, des mêmes privilèges que les agents diplomatiques de rang comparable;	Art. 15. Les membres du Secrétariat international de l'Assemblée jouissent, en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change, des facilités reconnues par l'usage aux fonctionnaires des organisations internationales.
(d) be given, together with their spouses and members of their immediate families residing with and dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as	Art. 16. De leden van het Internationaal Secretariaat van de vergadering alsook hun echtgenoten en naaste bloedverwanten die bij hen inwonen en te hunnen laste zijn, genieten in	(d) jouiront, en période de crise internationale, ainsi que leurs épouses et les membres de leur proche famille résidant avec eux et à leur charge, des mêmes facilités de rapatriement que les	Art. 16. Les membres du Secrétariat international de l'Assemblée jouissent en période de crise internationale, ainsi que leurs épouses et les membres de leur proche famille

NATO Status	Wet van 14 augustus 1974	Statut OTAN	Loi du 14 août 1974
are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;	geval van een internationale crisis dezelfde repatriëringsfaciliteiten als de diplomatieke ambtenaren van vergelijkbare rang.	agents diplomatiques de rang comparable;	résidant avec eux et à leur charge, des mêmes facilités de rapatriement que les agents diplomatiques de rang comparable.
(e) have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first arrival to take up their post in the country in question, and, on the termination of their functions in that country, to re-export such furniture and effects free of duty, subject in either case to such conditions as the government of the country in which the right is being exercised may deem necessary;	<p>Art. 17. De leden van het Internationaal Secretariaat van de Vergadering genieten:</p> <p>a) het recht bij hun eerste ambtsaanvaarding in België hun meubilair en persoonlijke goederen in te voeren met vrijstelling van rechten en bij het neerleggen van hun ambt deze weer uit te voeren met genot van hetzelfde recht, onder het voorbehoud dat in beide gevallen de voorwaarden dienen nageleefd te worden welke de minister van Financiën nodig acht te stellen;</p>	(e) jouiront du droit d'importer en franchise leur mobilier et leurs effets à l'occasion de leur première prise de fonctions dans le pays intéressé et du droit, à la cessation de leurs fonctions dans ledit pays, de réexporter en franchise ce mobilier et ces effets, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le gouvernement du pays où le droit est exercé;	<p>Art. 17. Les membres du Secrétariat international de l'Assemblée jouissent:</p> <p>a) du droit d'importer en franchise leur mobilier et leurs effets à l'occasion de leur première prise de fonctions en Belgique et du droit, à la cessation de leurs fonctions, de réexporter en franchise leur mobilier et leurs effets, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le ministre des Finances;</p>
(f) have the right to import temporarily free of duty their private motor vehicles for their own personal use and subsequently to re-export such vehicles free of duty, subject in either case to such conditions as the government of the country concerned may deem necessary.	<p>b) het recht hun particuliere wagens bestemd voor persoonlijk gebruik tijdelijk in te voeren met vrijstelling van rechten en deze later met genot van hetzelfde recht weer uit te voeren, onder het voorbehoud dat in beide gevallen de voorwaarden dienen te worden nageleefd welke de minister van Financiën nodig acht te stellen.</p> <p>Deze vrijstellingen worden niet toegestaan aan de Belgische onderdanen en wat de eengeemaakte belastingen omschreven in het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie betreft, ook niet aan de Nederlandse en Luxemburgse onderdanen.</p>	(f) jouiront du droit d'importer temporairement en franchise leurs automobiles privées affectées à leur usage personnel et ensuite de réexporter ces automobiles en franchise, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le gouvernement du pays intéressé.	<p>b) du droit d'importer temporairement en franchise leurs automobiles privées affectées à leur usage personnel et ensuite de réexporter ces automobiles en franchise, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le ministre des Finances.</p> <p>Ces franchises ne sont pas accordées aux ressortissants belges ni, en ce qui concerne les impôts unifiés par le Traité instituant l'Union économique Benelux, aux ressortissants néerlandais ou luxembourgeois.</p>
Article 19	<p>Art. 22-1. De leden van het Internationaal Secretariaat van de vergadering zijn vrijgesteld van belasting op het inkomen wat de wedden, de bezoldigingen en de bijdragen tot het voorzorgsfonds betreft welke hun door de Vergadering worden betaald.</p>	<p>Article 19</p> <p>Les fonctionnaires de l'Organisation visés à l'article 17 seront exempts d'impôts sur les appointements et émoluments qui leur seront payés par l'Organisation en leur qualité de fonctionnaires de celle-ci. Toutefois, un État membre pourra conclure avec le Conseil,</p>	<p>Art. 22-1. Les membres du Secrétariat international de l'Assemblée sont exemptés d'impôts sur les revenus en ce qui concerne les appointements, les émoluments et les participations aux fonds de prévoyance qui leur sont payés par l'Assemblée.</p>

NATO Status	Wet van 14 augustus 1974
<p>behalf of the Organization whereby such member state will employ and assign to the Organization all of its nationals (except, if such member state so desires, any not ordinarily resident within its territory) who are to serve on the International Staff of the Organization and pay the salaries and emoluments of such persons from its own funds at a scale fixed by it. The salaries and emoluments so paid may be taxed by such member state but shall be exempt from taxation by any other member state. If such an arrangement is entered into by any member states shall no longer be bound under the first sentence of this Article to exempt from taxation the salaries and emoluments paid to their nationals.</p>	<p>De vrijstelling betreffende de wedden en bezoldigingen is niet van toepassing op de personen die Belgische onderdanen zijn of die in het Rijk woonden alvorens in dienst te treden bij de zetel van de Vergadering in België.</p> <p>2. De bepalingen van lid 1 van dit artikel zijn eveneens van toepassing op de personen die tijdelijk zijn aangeworven door het Internationaal Secretariaat van de Vergadering wat de bezoldigingen betreft die hun door de Vergadering worden uitbetaald.</p>

4. Wegwerking van de verstoring van het financieel evenwicht tussende lidstaten vande Parlementaire Vergadering van de NAVO

Internationale overeenkomsten die in België kracht van wet hebben verkregen, verlenen vrijstelling van de Belgische belasting op de bezoldigingen die door de verschillende internationale of supranationale organisaties worden uitbetaald aan Belgische staatsburgers.

Daarenboven resulteert de huidige situatie in een verstoring van het financieel evenwicht tussen de lidstaten van de Parlementaire Vergadering van de NAVO.

De Parlementaire Vergadering van de NAVO wordt immers gefinancierd door de 19 lidstaten.

Met toepassing van het algemeen beginsel van gelijkheid van haar ambtenaren, is de Parlementaire Vergadering van de NAVO verplicht de gelijkheid te waarborgen van de beloning van de leden van het Internationaal Secretariaat die gelijke functies onder gelijke voorwaarden vervullen. Er wordt een «tax-equalization»-vergoeding uitgekeerd aan de Belgische leden van het Internationaal Secretariaat (of aan zij die in het Rijk woonden alvorens in dienst te treden) teneinde de gevolgen van de inhouding van de bedrijfsvoorheffing te neutraliseren.

Statut OTAN	Loi du 14 août 1974
<p>agissant au nom de l'Organisation, des arrangements permettant audit État membre de recruter et d'affecter à l'Organisation ses propres ressortissants (exception faite, si cet État membre le désire, de tout ressortissant ne résidant pas habituellement sur son territoire), devant faire partie du personnel international de l'Organisation. Il paiera dans ce cas les salaires et émoluments des dites personnes sur ses propres fonds selon un barème déterminé par lui. Ces salaires et émoluments pourront faire l'objet d'une imposition de la part de l'État membre en question, mais ne pourront être imposés par un autre État membre. Si un arrangement de cette nature conclu par un État membre est par la suite modifié, ou dénoncé, les États membres ne seront plus obligés en vertu de la première clause de cet article d'exonérer de l'impôt les salaires et émoluments payés à leurs propres ressortissants.</p>	<p>L'exemption relative aux appointements et aux émoluments ne s'applique pas aux personnes qui sont des ressortissants belges ou qui étaient des habitants du Royaume avant de prendre leurs fonctions au siège de l'Assemblée en Belgique.</p> <p>2. Les dispositions du § 1^{er} du présent article s'appliquent également aux personnes qui sont engagées temporairement par le Secrétariat international de l'Assemblée en ce qui concerne les appointements qui leur sont payés par l'Assemblée.</p>

4. Suppression de la rupture de l'équilibre financier entre les États membres de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN

Les conventions internationales qui ont acquis force de loi en Belgique prévoient une exemption de l'impôt belge sur les rémunérations qui sont payées par les organisations internationales ou supranationales à des ressortissants belges.

La situation actuelle porte de surcroît atteinte à l'équilibre financier entre les États membres de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN.

L'Assemblée parlementaire de l'OTAN est en effet financée par les 19 États membres.

En application du principe général de l'égalité de ses fonctionnaires, l'Assemblée parlementaire de l'OTAN est obligée de garantir l'égalité de rémunération des membres du Secrétariat international qui remplissent des fonctions égales dans des conditions égales. Les membres belges du Secrétariat international (ou ceux qui habitaient dans le Royaume avant leur entrée en fonction) reçoivent une indemnité «d'égalisation fiscale» neutralisant l'effet de la retenue du précompte professionnel.

Deze «tax-equilization»-vergoeding overschrijdt in ruime mate de bijdrage van België aan de Parlementaire Vergadering van de NAVO (ongeveer 3 miljoen frank). Niet alleen recupereert de Belgische Schatkist haar eigen bijdrage, doch tevens een deel van de bijdragen van de overige 18 lidstaten (meer dan 7 miljoen frank).

Deze belasting is bijgevolg vanuit economisch oogpunt geen belasting die de ambtenaren treft, maar een belasting die de Parlementaire Vergadering van de NAVO zelf treft.

Alle lidstaten, inzonderheid de nieuwe leden, zijn vragende partij om een einde te stellen aan deze verstoring van financieel evenwicht tussen de lidstaten.

5. Wegwerking van een aantal anomalïën

Artikel 19 van de wet van 14 augustus 1974 bepaalt:

«Ter aanvulling van de bepalingen van deze wet, geldt voor de leden van het Internationaal Secretariaat van de Vergadering, een «statuut van het personeel» dat door de Vaste Commissie van de Vergadering wordt vastgesteld. Het statuut alsook de wijzigingen die er worden aan toegebracht worden door de bevoegde ministers goedgekeurd.»

Het is juist dat de bevoegde Belgische ministers in de jaren '70 het ontwerp van statuut van personeel hebben goedgekeurd.

Maar anderzijds impliceert dit dat de minste wijziging van dit statuut door de Permanente Commissie van de Parlementaire Vergadering van de NAVO door de bevoegde Belgische ministers (Buitenlandse Zaken, Sociale Voorzorg, Arbeid en Tewerkstelling, en andere) moet worden goedgekeurd.

Naar verluidt leert de praktijk dat de bevoegde ministers hier liever niet in betrokken worden. Veelal gaat men er van uit dat de vaststelling van het statuut tot de bevoegdheid behoort van de Permanente Commissie.

Vandaar het voorstel de laatste zin van artikel 19 te schrappen.

Artikel 21 van de wet van 14 augustus 1974 bepaalt:

«De wettelijke en reglementaire bepalingen inzake sociale zekerheid en sociale verzekeringen zijn noch op de Vergadering noch op de leden van het Internationaal Secretariaat van toepassing voor de functies die zij er vervullen.»

Dit betekent zonder meer dat hier wordt aanvaard dat de Vergadering en de leden van het Internationaal Secretariaat een eigen statuut hebben en buiten alle Belgische reglementeringen vallen.

Cette indemnité «d'égalisation fiscale» excède largement la contribution de la Belgique à l'Assemblée parlementaire de l'OTAN (quelque 3 millions de francs). Le Trésor belge récupère ainsi non seulement sa propre contribution et reçoit une partie des contributions des 18 autres États membres (plus de 7 millions de francs).

Du point de vue économique, cet impôt frappe donc non pas les fonctionnaires, mais l'Assemblée parlementaire de l'OTAN elle-même.

Tous les États membres et, en particulier les nouveaux membres, demandent que l'on élimine cette distorsion de l'équilibre financier entre les États membres.

5. Élimination d'une série d'incongruités

L'article 19 de la loi du 14 août 1974 dispose comme suit:

«Complémentairement aux dispositions de la présente loi, les membres du Secrétariat international de l'Assemblée sont régis par un «statut du personnel» qu'arrête la Commission permanente de l'Assemblée. Ce statut est approuvé par les ministres compétents, de même que les modifications qui y sont apportées.»

Il est exact que, dans les années '70, les ministres belges compétents ont approuvé le projet de statut du personnel.

Cela signifie toutefois que la moindre modification de ce statut par la Commission permanente de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN doit être approuvée par les ministres belges compétents (Affaires étrangères, Prévoyance sociale, Emploi, etc.).

Il ressort de la pratique que les ministres compétents préfèrent ne pas devoir le faire. On part le plus souvent du principe que la fixation du statut relève de la compétence de la Commission permanente.

D'où la proposition de supprimer la dernière phrase de l'article 19.

L'article 21 de la loi du 14 août 1974 dispose comme suit:

«Les dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et d'assurances sociales ne sont applicables ni à l'Assemblée ni aux membres du Secrétariat international, pour les fonctions qu'ils y exercent.»

Cela signifie ni plus ni moins que l'on admet en l'espèce que l'Assemblée et les membres du Secrétariat international ont un statut propre et qu'aucune réglementation belge ne leur est applicable.

Evenwel leest men in artikel 20 van dezelfde wet:

«De bepalingen van de arbeidswetgeving zijn op de Vergadering en op de leden van het Internationaal Secretariaat, voor de functies die zij er vervullen, slechts van toepassing voor zover zij op een Belgische openbare dienst of op zijn personeelsleden van toepassing zijn.»

Beide artikels zijn moeilijk met elkaar in overeenstemming te brengen.

Enerzijds is er de volledige onafhankelijkheid van de Vergadering en de leden van het Internationaal Secretariaat, te weten een eigen statuut, eigen sociale verzekering (zoals de NAVO), eigen pensioensysteem (zoals de NAVO) en geen onderwerping aan de wetgeving inzake tewerkstelling.

Anderzijds zorgen de bepalingen vervat in artikel 20 voor veel praktische moeilijkheden.

Het lijkt wenselijk artikel 20 aan te passen in die zin dat de bepalingen inzake arbeidswetgeving niet langer van toepassing zijn.

Rekening houdend met al wat voorafgaat, zijn de bepalingen vervat in artikel 24 zonder voorwerp geworden. Er wordt dan ook voorgesteld dit artikel 24 te schrappen.

Om een aantal administratieve afwikkelingen niet te bemoeilijken verdient het aanbeveling de inwerkingtreding van de voorgestelde wetswijziging te laten samenvallen met een nieuw kalenderjaar, in voorkomend geval 1 januari 2002.

Christine CORNET D'ELZIUS.
Michel BARBEAUX.
Jacques DEVOLDER.
Theo KELCHTERMANS.
Frans LOZIE.
Francis POTY.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 17, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering wordt opgeheven.

Or, selon l'article 20 de la même loi:

«Les dispositions de la législation du travail ne sont applicables à l'Assemblée et aux membres du Secrétariat international, pour les fonctions qu'ils y exercent, que dans les limites où elles sont applicables à un service public belge ou à ses agents.»

Ces deux articles sont difficilement conciliables.

L'on doit tenir compte, d'une part, de l'indépendance totale de l'Assemblée et des membres du Secrétariat international, c'est-à-dire du fait qu'ils ont un statut propre, une assurance sociale propre (comme l'OTAN), un système de pension propre (comme l'OTAN) et qu'ils ne sont pas assujettis à la législation du travail.

D'autre part, les dispositions de l'article 20 soulèvent bien des difficultés pratiques.

Il paraît souhaitable d'adapter l'article 20 de manière que les dispositions relatives à la législation du travail ne soient plus applicables.

Compte tenu de ce qui précède, les dispositions de l'article 24 deviennent sans objet. On propose dès lors de supprimer cet article.

Il conviendrait, pour ne pas compliquer une série de procédures administratives, de faire coïncider la date d'entrée en vigueur de la modification législative proposée avec le début d'une nouvelle année civile, en l'occurrence le 1^{er} janvier 2002.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 17, alinéa 2, de la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord est abrogé.

Art. 3

In artikel 19 van dezelfde wet wordt de laatste zin opgeheven.

Art. 4

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«*Art. 20.* — De bepalingen van de arbeidswetgeving zijn op de Vergadering en op de leden van het Internationaal Secretariaat niet van toepassing.»

Art. 5

Artikel 22.1, tweede lid, wordt opgeheven.

Art. 6

Artikel 24 wordt opgeheven.

Art. 7

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2002.

Christine CORNET D'ELZIUS.
Michel BARBEAUX.
Jacques DEVOLDER.
Theo KELCHTERMANS.
Frans LOZIE.
Francis POTY.

Art. 3

À l'article 19 de la même loi, la dernière phrase est abrogée.

Art. 4

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«*Art. 20.* — Les dispositions de la législation sur le travail ne sont applicables ni à l'Assemblée ni au personnel du Secrétariat international.»

Art. 5

L'article 22.1, alinéa 2, est abrogé.

Art. 6

L'article 24 est abrogé.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.